

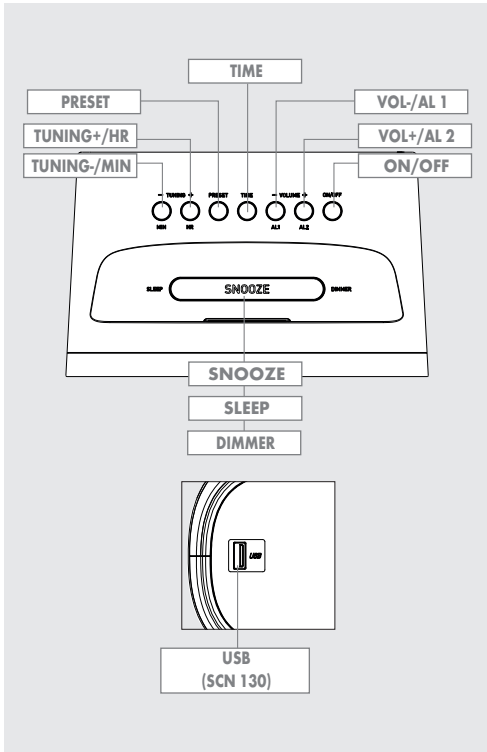
## CLOCK RADIO SCN 120 SCN 130



EN DE FR PL ES

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com  
18/42



## SETUP AND SAFETY EN

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device from moisture (water drops or splashes). Do not place any vessels such as vases on the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
- Do not place any naked flames such as candles on the device.
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the device is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains cable.

Always disconnect the mains cable during a storm.

- If malfunctions occur due to static electricity charges or brief mains voltage surges, reset the device. To do this, pull out the mains adapter and connect it again after a few seconds.
- Make sure the device is adequately ventilated. Do not cover the ventilation slots with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives.

These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.

- Only use the device in a moderate climate.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
- Do not expose the back-up battery to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Never open the device casing. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.

- The type plate is located on the bottom of the device.
- Do not expose the device to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heater fire.

### Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU. You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc)

### SCN 120 Power supply:

AC Adaptor Input: 100 - 240V~, 50/60 Hz 0.2A;  
Output: 5V  $\approx$  1000mA

Max. Power consumption:  
<4.5W (operation)  
<1W (standby)

### SCN 130 Power supply:

AC Adaptor Input:100 - 240V~, 50/60 Hz 0.25A;  
Output: 5V  $\approx$  1500mA

Max. Power consumption:  
<10.5 W (operation)  
<1W (standby)

### Output:

USB host (For SCN 130 only):  
5V  $\approx$  1A charge out

### Back up micro batteries:

Back up DC Batt: 2 x 1.5 V UM4/R03/AAA

### Frequency bands:

FM 87.5 ...108.0 MHz

### Circuit features:

Loudspeaker: 2 - 1/4 inch  
Output Power: 1 W

### Dimensions:

W x H x L 166 x 67 x 102 mm

Weight: 350 gr

Technical and design modifications reserved.

## POWER SUPPLY

### Mains operation

Check that the mains voltage on the type plate (on the bottom of the device) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.

- Plug the power adaptor into the socket (100 - 240V~, 50/60 Hz).

### Caution:

- The device is connected to the mains with the power plug. To fully disconnect the device from the mains, pull out the plug.
- The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

### Inserting the back-up battery

The back-up batteries ensure that the stored set-tings are not lost in the case of a power failure.

- Open the battery compartment by pressing the area marked and pushing down the cover.
- Observe the polarity marked on the base of the battery compartment when inserting the batteries (micro batteries, 2 x 1.5 V, R03/ UM 4/ AAA).

### 3 Close the battery compartment.

### Note:

- Remove the back-up battery when it is flat or when you know that the device will not be used for a long period of time.

### Environmental note:

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

## RADIO MODE

### Antenna

For the best FM (UHF) reception it is sufficient to align the wire antenna accordingly.

### Switching on and off

- Switching the device from standby with **»ON/OFF«** button.
- Switch the device to standby with **»ON/OFF«** button.

### Searching for and saving radio stations - automatically

You can store 10 radio stations on presets.

- Activate the station search by pressing **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** buttons until the frequency display changes to rapid run-through.

### Activating and deactivating the alarm

- In standby mode, press **»VOLUME -/AL 1«** or **»VOLUME +/AL 2«** button to activate the alarm with last used alarm settings.
- For example, if pressed **»VOLUME -/AL 1«** button, the last used alarm time would be displayed;
- By repeatedly pressing the **»VOLUME -/AL 1«** button, the radio will display last set alarm time, the **»<«** and the **»>«** icons.

The search stops when a station is found.

### Note:

- To move the frequency forward in steps, briefly press **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** several times.

- Press and hold the **»PRESET«** button to activate the memory function.

- Press **»TUNING+/HR«** or **»TUNING-/MIN«** buttons to select the preset.

- Press the **»PRESET«** button to save the station.

### Note:

- If the stations are already stored on the presets, they are overwritten when new stations are stored.

- To store more stations, repeat the steps 1 to 4.

### Selecting stored stations

- Select the preset by pressing the **»PRESET«** button to select the preset stations one after another.

### Adjusting the volume

- Adjust the volume with **»VOLUME -/AL 1«** or **»VOLUME +/AL 2«** buttons.

### Setting the brightness of the display

- Press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button to adjust brightness levels in high, middle and low levels.

## TIMER MODE

### Setting the time

- Switching the device to standby with **»ON/OFF«** button.
- Press and hold the **»TIME/MODE«** button for two seconds to activate the setting. The current day of the week will be flashing on the LCD. **»d 1«** is Monday, and **»d 7«** is Sunday.
- Then press the **»TIME/MODE«** button again for setting the current time.
- Press **»TUNING-/MIN«** to set the minutes;
- Press **»TUNING+/HR«** to set the hours;
- Press the **»TIME/MODE«** button again to confirm the settings.

### Setting the alarm time

- Switch the device to standby with **»ON/OFF«** button;
- Press and hold the **»VOLUME -/AL 1«** button for alarm 1 or **»VOLUME +/AL 2«** for alarm 2;
- For example, press and hold **»VOLUME -/AL 1«** button to Then the alarm days will be flashing on the LCD.

- Press the **»TUNING-/MIN«** or **»TUNING+/HR«** buttons to adjust the alarm days.

- Press the **»VOLUME -/AL 1«** button to confirm;
- Press the **»TUNING-/MIN«** button to set the alarm minutes;
- Press the **»TUNING+/HR«** button to set the alarm hours;
- Press the **»VOLUME -/AL 1«** button to finish the alarm 1 settings.

### Note:

- The device wakes you up at the set alarm time, the alarm duration is 60 minutes.

### Interrupting the alarm

- Press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** while the alarm is sounding.

### Note:

- The alarm signal will be stopped, and the alarm will be sounded again after nine minutes.

### Cancelling the alarm

- Press **»ON/OFF«** while the alarm is sounding.

### Note:

- The alarm will be sounded again at the next set alarm time.

### Activating and deactivating the alarm

- In standby mode, press **»VOLUME -/AL 1«** or **»VOLUME +/AL 2«** button to activate the alarm with last used alarm settings.
- For example, if pressed **»VOLUME -/AL 1«** button, the last used alarm time would be displayed;
- By repeatedly pressing the **»VOLUME -/AL 1«** button, the radio will display last set alarm time, the **»<«** and the **»>«** icons.

### Sleep timer

- Press and hold the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button for about 2 seconds to activate the sleep timer.
- Then repeatedly press the **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button to select the auto switch-off timer from 10 minutes to 90 minutes.

- To switch off the sleep timer before the set time press and hold **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** button for about 2 seconds, then repeatedly press the button again until **»OFF«** is displayed.

### Charging a mobile phone (For Grundig SCN 130 only)

The USB socket on the back side can provide DC power of 5V for charging a mobile phone. Connect the mobile phone to the USB socket with an appropriate cable. The USB power is available in all the operating modes and including standby mode. Refer to the user manual or the manufacturer of the mobile phone to verify if it supports charging from an USB power. The USB socket is suitable for DC power-out only and cannot be used for e.g. playback of music from a USB stick.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN DE

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser). Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Gefäße könnten umkippen und mit der auslaufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.

- Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netzstecker ziehen.
- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Bedecken Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Zeitungen, Tischtücher, Vorhängen, etc.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, welche meistens chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze können u.a. das Material der Gerätefüße angreifen, wodurch Rückstände auf der Möbeloberfläche entstehen, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.

- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln; andernfalls kann das Gehäuse beschädigt werden. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

### Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

### Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

### Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll.

Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

### Technische Daten



Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC

und 2011/65/EU. Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage

[www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

### Spannungsversorgung SCN 120:

AC Adaptor Input:100 - 240V~, 50/60 Hz 0.2A;  
Ausgangsleistung: 5V  $\approx$  1000mA

Max. Leistungsaufnahme:  
<4.5 W (im Betrieb)  
<1 W (Stand-by)

### Spannungsversorgung SCN 130:

AC Adaptor Input:100 - 240V~, 50/60 Hz 0.25A;  
Ausgangsleistung: 5V  $\approx$  1500mA

Max. Leistungsaufnahme:  
<10,5 W (im Betrieb)  
<1 W (Stand-by)

### Ausgangsleistung:

USB host (For SCN 130 only):  
5V  $\approx$  1A charge out

### Reserve-Mikrobatterien:

Reservebatterie: 2 x 1.5v UM4/R03/AAA

### Wellenbereich:

FM 87.5 ...108.0 MHz

### Stromkreisfunktionen:

Lautsprecher: 2 - 1/4 inch  
Ausgangsleistung: 1 W

### Abmessungen:

W x H x L 166 x 67 x 102 mm

Gewicht: 350 gr

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

## STROMVERSORGUNG

### Netz-Betrieb

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (an der Unterseite des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Netzteil an die Steckdose anschließen (100 bis 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz).

### Vorsicht:

- Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt! Sorgen Sie daher dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
- Die Steckdose sollte sich in unmittelbarer Nähe des Gerätes befinden und frei zugänglich sein.

### Reservebatterien einsetzen

Die Reservebatterien stellen sicher, dass gespeicherte Einstellungen bei einem Stromausfall nicht verloren gehen.

## TIMER-BETRIEB

### Datum und Uhrzeit einstellen

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.
- Halten Sie zum Aktivieren der Einstellung die Taste **»TIME/MODE«** zwei Sekunden gedrückt. Der aktuelle Wochentag blinkt im LCD. **»d 1«** steht für Montag, **»d 7«** für Sonntag.

- Schließen Sie das Batteriefach.
- Entfernen Sie die Stützbatterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

### Umwelthinweis:

- Die Batterie – auch schwermetalldfrei – darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

### Alarmzeit einstellen

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.
- Halten Sie für Alarm 1 die Taste **»VOLUME -/AL 1«** oder für Alarm 2 die Taste **»VOLUME +/AL 2«** gedrückt.

## RADIOMODUS

### Antenne

Für optimalen UKW- (UHF) Empfang genügt es, die Kabelantenne entsprechend auszurichten.

### Ein- und ausschalten

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** aus dem Bereitschaftsmodus ein.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **»ON/OFF«** in den Bereitschaftsmodus.

### Radiosender automatisch suchen und speichern

Sie können 10 Radiosender in Voreinstellungen speichern.

- Aktivieren Sie die Sendersuche, indem Sie die Tasten **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«** drücken, bis die Frequenzanzeige schnell durchläuft.

Die Suche stoppt, sobald ein Sender gefunden wird

### Wellenbereich:

FM 87.5 ...108.0 MHz

### Stromkreisfunktionen:

Lautsprecher: 2 - 1/4 inch  
Ausgangsleistung: 1 W

### Hinweis:

- Drücken Sie für einen stufenweisen Vorlauf der Frequenz mehrmals kurz die Taste **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«**.

- Halten Sie zum Aktivieren der Speicherfunktion die Taste **»PRESET«** gedrückt.

- Drücken Sie zur Auswahl der Voreinstellung die Taste **»TUNING+/HR«** oder **»TUNING-/MIN«**.

- Drücken Sie zum Speichern des Senders die Taste **»PRESET«**.

### Hinweis:

- Falls in den Voreinstellungen bereits Sender gespeichert sind, werden Sie beim Speichern neuer Sender überschrieben.

- Wiederholen Sie zum Speichern weiterer



**Alarm** **abbrechen**

1 Drücken Sie »**ON/OFF**«, während der Alarm ertönt.

**Hinweis** :

- Der Alarm ertönt zur nächsten eingestellten Alarmzeit erneut.

**Alarm** **aktiveren** **und** **deaktiveren**

1 Drücken Sie im Bereitschaftsmodus zum Aktivieren des Alarms mit den zuletzt verwendeten Alarmeinstellungen die Taste »**VOLUME** **-/AL 1**« oder »**VOLUME** **+/AL 2**«.

2 Beispiel: Bei Betätigung der Taste »**VOLUME** **-/AL 1**« wird die zuletzt verwendete Alarmzeit angezeigt.

3 Durch wiederholtes Drücken der Taste »**VOLUME** **-/AL 1**« zeigt das Radio die zuletzt eingestellte Alarmzeit sowie die Symbole »↻« und »↵« an.

**Schlaf****timer**

1 Halten Sie zum Aktivieren des Schlaf timers etwa 2 Sekunden lang die Taste »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« gedrückt.

**Schlaf****timer**

2 Drücken Sie anschließend wiederholt die Taste »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**«, um den Timer der automatischen Abschaltung auf 90 bis 10 Minuten einzustellen.

3 Schalten Sie den Schlaf timer vor der eingestellten Zeit ab, indem Sie die Taste »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« etwa 2 Sekunden gedrückt halten. Drücken Sie die Taste dann wiederholt, bis »OFF« angezeigt wird.

**Mobiltelefon aufladen (nur bei Grundig SCN 130)**
Der USB-Anschluss an der Rückseite bietet 5 V Gleichspannung zum Aufladen eines Mobiltelefons. Verbinden Sie das Mobiltelefon über ein geeignetes Kabel mit dem USB-Anschluss. Die USB-Stromversorgung ist in allen Betriebsmodi, einschließlich des Bereitschaftsmodus, verfügbar. Beachten Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Hersteller des Mobiltelefons, wenn Sie wissen möchten, ob Ihr Gerät die Aufladung per USB-Anschluss unterstützt. Der USB-Anschluss eignet sich nur zur Ausgabe von Gleichspannung und kann nicht bspw. zur Wiedergabe von Musik von einem USB-Datenträger verwendet werden.

## INSTALLATION ET SÉCURITÉ

## FR

- Cet appareil est conçu pour la lecture de signaux audios. Toute utilisation autre est expressément interdite.
- Protéger l’appareil de l’humidité (gouttes d’eau ou éclaboussures). Ne pas placer de récipients tels que des vases sur l’appareil. Ceux-ci pourraient se renverser et répandre du liquide sur les composants électriques, présentant ainsi un risque pour la sécurité.
- Ne pas placer de flammes nues telles que des bougies sur l’appareil.

## REMARQUES

- Les orages constituent un danger pour tous les appareils électriques. Même si l’appareil est hors tension, il peut être endommagé si la foudre frappe le câble électrique.
- Débranchez toujours le câble électrique en cas d’orage.
- Si des dysfonctionnements apparaissent en raison de charges d’électricité statique ou de brèves hausses de tension électrique, réinitialiser l’appareil. Pour ce faire, retirer l’adaptateur électrique et rebranchez-le après quelques secondes.

- S’assurer que l’appareil est correctement ventilé. Ne pas couvrir les fentes d’aération avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Lors du choix de l’emplacement de l’appareil, noter que les surfaces d’ameublement sont recouvertes de différents types de vernis et plastiques, dont la plupart contiennent des additifs chimiques.

Ces additifs peuvent entraîner la corrosion des supports de l’appareil, laissant ainsi des résidus sur les surfaces d’ameublement qui peuvent être difficiles ou impossibles à retirer.

## REMARQUES

- Utiliser l’appareil uniquement dans un climat tempéré.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage car cela peut endommager le boîtier. Nettoyer l’appareil avec un chiffon propre et humide.
- Ne pas exposer la batterie de secours à une chaleur extrême provoquée par exemple par le rayonnement direct du soleil, des radiateurs ou du feu.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l’appareil. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par une manipulation incorrecte de l’appareil.

## REMARQUES

- La plaque signalétique est située sur le dessous de l’appareil.
- Ne pas exposer l’appareil à une chaleur extrême provoquée par exemple par le rayonnement direct du soleil, des radiateurs ou du feu.

**Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :**

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l’Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d’être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d’autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique.

**REMARQUES**

Veillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d’informations concernant le point de collecte le plus proche.

**Conformité avec la directive LdSD :**

L’appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l’Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

**Information sur l’emballage**

L’emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d’emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d’éléments d’emballage que vous indiquera l’autorité locale dont vous dépendez.

**Alimentation électrique SCN 120 :**
entrée adaptateur CA : 100 - 240 V~, 50/60 Hz
0,2 A ; sortie : 5 V ▬ 1000 mA

max. Consommation d’énergie :

<4,5 W (service)

<1 W (veille)

**Alimentation électrique SCN 130 :**
entrée adaptateur CA : 100 - 240 V~, 50/60 Hz
0,25 A ; sortie : 5 V ▬ 1500 mA

max. Consommation d’énergie :

<10,5 W (service)

<1 W (veille)

<b>Sortie<span> </span>:</b>
Hôte USB (pour SCN 130 uniquement) <span> </span> : sortie 5 V <span>▬</span> 1 A
<b>Micro-batteries de secours<span> </span>:</b>
Batterie de secours CC <span> </span> : 2 x 1,5 V UM4/R03/AAA
<b>Bandes de fréquences<span> </span>:</b>
FM 87,5 ...108,0 MHz
<b>Caractéristiques du circuit<span> </span>:</b>
Haut-parleur <span> </span> : 2 - 1/4 pouces
Puissance de sortie <span> </span> : 1 W

<b>Dimensions<span> </span>:</b>
l x h x L 166 x 67 x 102 mm
Poids <span> </span> : 350 g
Sous réserve de modifications techniques et de conception.

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

**Fonctionnement sur secteur**

S’assurer que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le dessous de l’appareil) correspond à l’alimentation secteur locale. Si ce n’est pas le cas, contacter le revendeur spécialisé.

1 Brancher l’adaptateur électrique dans la prise (100 - 240 V~, 50/60 Hz).

**Attention :**

- la fiche secteur permet de brancher l’appareil sur le secteur. Pour débrancher complètement l’appareil, retirer la fiche.
- La fiche secteur est utilisée pour débrancher l’appareil. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être obstruée pendant l’utilisation prévue.

**Insérer la batterie de secours**

Les batteries de secours assurent que les paramètres enregistrés ne soient pas perdus en cas de coupure de courant.

**REMARQUES**

- Ouvrir le compartiment de batteries en appuyant sur la zone marquée et en poussant le couvercle vers le bas.
- Respecter la polarité indiquée sur la base du compartiment de batteries lors de l’insertion des batteries (micro-batteries, 2 x 1,5 V, R03/ UM 4/ AAA).
- Fermer le compartiment de batteries.

**Remarque :**

- Retirer la batterie de secours lorsqu’elle est déchargée ou lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période.

**Remarque relative à l’environnement :**

- Les batteries, y compris celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Toujours éliminer les batteries usagées conformément aux dispositions locales relatives à l’environnement.

### MODE RADIO

**Antenne**

Pour obtenir la meilleure réception FM (UHF), il suffit d’orienter l’antenne filaire en conséquence.

**Mettre l’appareil en hors service**

1 Commuter l’appareil depuis le mode veille avec le bouton »**ON/OFF**« (marche/arrêt).

2 Mettre l’appareil en veille avec le bouton »**ON/OFF**« (marche/arrêt).

**Rechercher et enregistrer des stations de radio - automatiquement**

Il est possible d’enregistrer 10 stations de radio dans les pré réglages.

1 Activer la recherche de stations en appuyant sur le bouton »**TUNING**+/**HR**« ou »**TUNING**-/**MIN**«  jusqu’ à ce que l’affichage de la fréquence passe en défilement rapide.

La recherche s’arrête lorsqu’une station est trouvée.

**REMARQUES**

- Remarque :**
  - Pour changer de station par étapes, appuyer brièvement sur »**TUNING**+/**HR**« ou »**TUNING**-/**MIN**«  plusieurs fois.

2 Appuyer sur le bouton »**PRESET**« et le maintenir enfoncé pour activer la fonction de mémoire.

3 Appuyer sur le bouton »**TUNING**+/**HR**« ou »**TUNING**-/**MIN**«  pour sélectionner le pré réglage.

4 Appuyer sur le bouton »**PRESET**« pour enregistrer la station.

**Remarque :**

- Si les stations sont déjà enregistrées dans les pré réglages, elles sont remplacées lorsque de nouvelles stations sont enregistrées.

5 Pour enregistrer davantage de stations, réitérer les étapes 1 à 4.

**Sélectionner des stations enregistrées**

1 Sélectionner le pré réglage en appuyant sur le bouton »**PRESET**« pour sélectionner les stations pré réglées l’une après l’autre.

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**Régler le volume**

1 Régler le volume à l’aide du bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« ou »**VOLUME** **+/AL 2**«.

**Régler la luminosité de l’écran**

1 Appuyer sur le bouton »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« pour régler la luminosité en niveaux élevé, moyen et faible.

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**Régler l’heure de l’alarme**

1 Mettre l’appareil en veille avec le bouton »**ON/OFF**« ;

2 Appuyer sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« pour l’alarme 1 ou »**VOLUME** **+/AL 2**« pour l’alarme 2 ;

3 Par exemple, appuyer sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« et le maintenir enfoncé. Les jours de l’alarme clignotent ensuite sur l’écran LCD.

4 Appuyer sur le bouton »**TUNING**-/**MIN**« ou »**TUNING**+/**HR**« pour régler les jours d’alarme.

5 Appuyer sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« pour confirmer ;

6 Appuyer sur le bouton »**TUNING**-/**MIN**« pour régler les minutes de l’alarme ;

7 Appuyer sur le bouton »**TUNING**+/**HR**« pour régler les heures de l’alarme ;

8 Appuyer sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« pour terminer les réglages de l’alarme 1.

**Remarque :**

- l’appareil vous réveille à l’heure d’alarme réglée, la durée de l’alarme est de 60 minutes.

**Arrêter l’alarme**

- Appuyer sur »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« lorsque l’alarme sonne.

**REMARQUES**

- Remarque :**
  - Le signal de l’alarme s’arrête et l’alarme sonne de nouveau après neuf minutes.

**Arrêter l’alarme**

1 Appuyer sur »**ON/OFF**« lorsque l’alarme sonne.

**Remarque :**

- L’alarme sonnera de nouveau à l’heure d’alarme suivante réglée.

**Activer et désactiver l’alarme**

1 En mode veille, appuyer sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« ou »**VOLUME** **+/AL 2**« pour activer l’alarme avec les derniers paramètres d’alarme utilisés.

2 Par exemple, la dernière heure d’alarme utilisée est affichée si le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**« est actionné ;

3 En appuyant sur le bouton »**VOLUME** **-/AL 1**«, la radio affiche la dernière heure d’alarme réglée, les icônes »↻« et »↵«.

**Minuterie de sommeil**

1 Appuyer sur le bouton »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes pour activer la minuterie du sommeil.

**REMARQUES**

2 Appuyer ensuite à plusieurs reprises sur le bouton »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« pour sélectionner la minuterie d’arrêt automatique entre 10 et 90 minutes.

3 Pour arrêter la minuterie de sommeil avant l’heure réglée, appuyer sur le bouton »**SLEEP/SNOOZE/DIMMER**« et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes, puis appuyer de nouveau à plusieurs reprises sur le bouton jusqu’ à ce que »**OFF**« s’affiche.

**Recharger un téléphone portable (pour Grundig SCN 130 uniquement)**

La prise USB sur la partie arrière peut fournir une alimentation CC de 5 V pour recharger un téléphone portable. Connecter le téléphone portable à la prise USB avec un câble approprié. L’alimentation USB est disponible dans tous les modes de service, y compris le mode veille. Consulter le manuel de l’utilisateur ou le fabricant du téléphone portable pour vérifier s’il est compatible avec la recharge depuis une alimentation USB. La prise USB est appropriée pour une sortie CC uniquement et ne peut pas être utilisée par ex. pour lire de la musique à partir d’une clé USB.

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**REMARQUES**

**Régler l’heure de l’alarme**

1 Mettre l’appareil en veille avec le bouton »**ON/OFF**« ;

**REMARQUES**



## KONFIGURACJA I BEZPIECZEŃSTWO PL

▪ Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelki inny jego użytek jest kategorycznie zabroniony.

▪ Urządzenie należy chronić przed wilgocią (kroplami lub rozbryzgami wody). Nie należy stawiać na nim żadnych naczyń takich jak wazony. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne, powodując zagrożenie bezpieczeństwa.

▪ Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.

Wyłączenie zasilania z sieci

▪ Burze stanowią zagrożenie dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, może zostać uszkodzone przez uderzenie błyskawicy w kabel sieciowy.

Podczas burzy należy zawsze odłączyć kabel sieciowy.

▪ W przypadku wystąpienia usterek spowodowanych ładunkami elektrostatycznymi lub krótkotrwałymi skokami napięcia sieciowego należy zresetować urządzenie. W tym celu na kilka sekund należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wyłączenie zasilania z sieci

▪ Urządzenie musi mieć wystarczającą wentylację. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych gazetą, obrusem, zasłoną itd.

▪ Wybierając miejsce ustawienia urządzenia, należy pamiętać, że powierzchnie mebli są pokrywane różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zazwyczaj zawierają domieszki chemiczne.

Domieszki te mogą powodować korozję nóżek urządzenia, pozostawiając trwałe lub trudne do usunięcia odbarwienia powierzchni mebli.

- Urządzenia wolno używać tylko w klimacie umiarkowanym.
- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie należy czyścić czystą, wilgotną szmatką skórzaną.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

▪ Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie urządzenia.

▪ Nie wolno narażać urządzenia na nadmierne nagrzewanie spowodowane na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.

**Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:**

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

  PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi.

Wyłączenie zasilania z sieci

Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

**Zgodność z dyrektywą RoHS:**

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

**Informacje o opakowaniu**

  Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

**Zasilanie radiobudzika SCN 120:**
Wejście zasilacza sieciowego: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A; wyjście: 5 V === 1000 mA

Maks. pobór mocy:
< 4,5 W (podczas działania)
< 1 W (w trybie gotowości)

Wyłączenie zasilania z sieci

**Zasilanie radiobudzika SCN 130:**
Wejście zasilacza sieciowego: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,25 A; wyjście: 5 V === 1500 mA

Maks. pobór mocy:
< 10,5 W (podczas działania)
< 1 W (w trybie gotowości)

**Wyjście:**
Host USB (tylko model SCN 130):
wyjście zasilania 5 V === 1 A

**Zasilanie podtrzymujące:**
Bateria podtrzymująca: 2 × 1,5 V UM4/R03/AAA

**Pasma częstotliwości:**
FM 87,5–108,0 MHz

**Cechy obwodów:**
Głośnik: 2 - 1/4 cala
Moc wyjściowa: 1 W

**Wymiary:**
S × W × D 166 × 67 × 102 mm
Masa: 350 g

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych i konstrukcyjnych.

### ZASILANIE

**Zasilanie z sieci**

Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

1 Wtyczkę należy włożyć do gniazodka sieciowego (100-240 V~, 50/60 Hz).

**Uwaga:**

- Do podłączania urządzenia do sieci elektrycznej służy wtyczka. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazodka.

- Do odłączania urządzenia służy wtyczka jego przewodu zasilającego. Powinna ona być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania.

**Wkładanie baterii podtrzymującej**

Baterie podtrzymujące zapewniają ochronę zapisanych ustawień przed utratą w razie przerwy w dostawie prądu.

1 Otworzyć komorę baterii, naciskając w oznaczonym miejscu i zsuwając pokrywę ku dołowi.

2 Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na biegunowość oznaczoną w komorze baterii (mikrobaterie, 2 × 1,5 V, R03/UM 4/AAA).

3 Zamknąć komorę baterii.

**Uwaga:**

- Baterie podtrzymujące należy wyjąć, jeśli są wyczerpane lub wiadomo, że urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane.

**Uwaga dot. ochrony środowiska:**

- Baterii, także niezawierających metali ciężkich, nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyte baterie należy zawsze utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska.

### TRYB RADIA

Wyłączenie zasilania z sieci

**Antena**
Aby uzyskać najlepszy odbiór w paśmie FM (UHF), wystarczy odpowiednio ustawić antenę przewodową.

**Włączanie i wyłączenie**

1 Włączanie urządzenia z trybu gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.

2 Przelączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.

**Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie stacji radiowych**
W ustawieniach wstępnych można zapisać 10 stacji radiowych.

1 Aby włączyć wyszukiwanie stacji, należy nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«**, aż wyświetlana częstotliwość zacznie szybko się zmieniać. Wyszukiwanie jest zatrzymywane po znalezieniu stacji.

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

**Uwaga:**

- Aby zmieniać częstotliwość krokowo, należy krótko nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«**.

2 Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **»PRESET«** włącza funkcję pamięci.

3 Nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«** lub **»TUNING-/MIN«** , aby wybrać żądane ustawienie.

4 Nacisnąć przycisk **»PRESET«**, aby zapisać stację.

**Uwaga:**

- Jeśli stacje są już zapisane w ustawieniach wstępnych, wskutek zapisania nowych stacji zostaną zastąpione.

5 Aby zapisać więcej stacji, należy powtarzać kroki 1–4.

**Wybieranie zapisanych stacji**

1 Żądaną zapisaną wcześniej stację można wybrać, naciskając odpowiednią liczbę razy przycisk **»PRESET«**.

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

**Regulacja głośności**

1 Do regulacji głośności służą przyciski **»VOLUME -/AL 1«** i **»VOLUME +/AL 2«**.

**Ustawianie jasności wyświetlacza**

1 Przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** umożliwia ustawienie wysokiego, średniego lub niskiego poziomu jasności.

#### TRYB ZEGARA

**Ustawianie godziny**

1 Przelączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.

2 Nacisnąć i przytrzymać przez dwie sekundy przycisk **»TIME/MODE«**, aby włączyć ustawianie. Na wyświetlaczu LCD będzie migać bieżący dzień tygodnia. »d 1« to poniedziałek, a »d 7« to niedziela.

3 Następnie znowu nacisnąć przycisk **»TIME/MODE«**, aby ustawić bieżącą godzinę.

4 Nacisnąć przycisk **»TUNING-/MIN«**, aby ustawić minuty;

5 Nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«**, aby ustawić godzinę;

6 Ponownie nacisnąć przycisk **»TIME/MODE«**, aby potwierdzić ustawienia.

**Nastawianie godziny alarmu**

1 Przelączyć urządzenie w tryb gotowości za pomocą przycisku **»ON/OFF«**.

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk **»VOLUME -/AL 1«**, aby ustawić alarm 1 albo przycisk **»VOLUME +/AL 2«**, aby ustawić alarm 2;

3 Nacisnąć na przykład przycisk **»VOLUME -/AL 1«**, aby ustawić alarm 1. Na wyświetlaczu LCD zaczną migać dni alarmu.

4 Naciskając przyciski **»TUNING-/MIN«** lub **»TUNING+/HR«**, aby ustawić dni alarmu.

5 Nacisnąć przycisk **»VOLUME -/AL 1«**, aby potwierdzić ustawienia;

6 Nacisnąć przycisk **»TUNING-/MIN«**, aby ustawić minutę alarmu;

7 Nacisnąć przycisk **»TUNING+/HR«**, aby ustawić godzinę alarmu;

8 Nacisnąć przycisk **»VOLUME -/AL 1«**, aby zakończyć ustawianie alarmu 1.

**Uwaga:**

- Urządzenie włączy alarm budzika o ustawionej godzinie. Czas trwania alarmu wynosi 60 minut.

Wyłączenie zasilania z sieci

**Przerywanie sygnału alarmu**

- Nacisnąć przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, gdy rozlega się alarm.

Wyłączenie zasilania z sieci

**Uwaga:**

- Sygnał alarmu zostanie zatrzymany, a alarm rozlegnie się znowu po dziewięciu minutach.

**Kasowanie alarmu**

1 Nacisnąć przycisk **»ON/OFF«**, gdy rozlega się alarm.

**Uwaga:**

- Alarm zostanie znowu włączony w następnym ustawionym terminie alarmu.

**Włączanie i wyłączenie alarmu**

1 W trybie gotowości nacisnąć przycisk **»VOLUME -/AL 1«** lub **»VOLUME +/AL 2«**, aby włączyć alarm z ostatnio użytymi ustawieniami.

2 Po naciśnięciu na przykład przycisku **»VOLUME -/AL 1«** wyświetlona zostanie ostatnio użyta godzina tego alarmu;

3 Kilukrotne naciśnięcie przycisku **»VOLUME -/AL 1«** spowoduje, że radio wyświetli ostatnio ustawioną godzinę alarmu oraz ikony *»☾«* i *»☀«*.

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

#### Automatyczne wyłączenie

1 Nacisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego.

2 Następnie kilka razy nacisnąć przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, aby wybrać żądany czas automatycznego wyłączenia z zakresu od 90 do 10 minut.

3 W celu wyłączenia wyłącznika czasowego przed ustawionym czasem nacisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy przycisk **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«**, a następnie kilka razy nacisnąć ten przycisk, aż wyświetlony zostanie komunikat **»OFF«**.

#### Ładowanie telefonu komórkowego (tylko model Grundig SCN 130)

Gniazdo USB z tyłu radiobudzika umożliwia ładowanie telefonu komórkowego prądem stałym o napięciu 5 V. Wystarczy w tym celu podłączyć telefon komórkowy odpowiednim kablem do gniazda USB. Zasilanie przez USB jest dostępne we wszystkich trybach pracy, z trybem gotowości włącznie. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi lub informacjami producenta telefonu komórkowego, aby sprawdzić, czy obsługuje ładowanie przez USB. Gniazdo USB stanowi jedynie wyjście zasilania prądem stałym i nie można go używać np. do odtwarzania muzyki z nośnika danych USB.

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci

Wyłączenie zasilania z sieci



## CONFIGURACIÓN Y SEGURIDAD ES

- Este dispositivo está diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.
- Proteja el aparato de la humedad (gotas de agua o salpicaduras). No coloque ningún recipiente, como vasijas, sobre el dispositivo. Estos pueden volcarse y derramar líquido sobre los componentes eléctricos, lo que supone un riesgo para la seguridad.
- No coloque llamas, como velas, sobre el aparato.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

- Las tormentas eléctricas son un peligro para todos los dispositivos eléctricos. Aunque el aparato esté desconectado, puede resultar dañado por un impacto de un rayo en el cable de alimentación.

Desconecte siempre el cable de alimentación durante una tormenta.

- Si se producen fallos de funcionamiento debido a las cargas de electricidad estática o a breves sobretensiones en la red eléctrica, reinicie el dispositivo. Para ello, extraiga el adaptador de red y vuelva a conectarlo al cabo de unos segundos.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

- Asegúrese de que el dispositivo esté bien ventilado. No cubra las ranuras de ventilación con periódicos, manteles, cortinas, etc.

- Al decidir dónde colocar el dispositivo, tenga en cuenta que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barniz y plástico, la mayoría de los cuales contienen aditivos químicos.

Estos aditivos pueden corroer los soportes del dispositivo, dejando residuos en las superficies de los muebles que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

- Utilice el aparato sólo en un clima moderado.


- No utilice ningún producto de limpieza, ya que podría dañar la carcasa. Limpie el dispositivo con un paño de piel limpio y húmedo.
- No exponga las baterías de reserva al calor extremo causado, por ejemplo, por la luz solar directa, calefactores o fuego.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

- La placa de características se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

- No exponga el aparato a un calor extremo, causado, por ejemplo, por la luz solar directa o por el fuego del calentador.

**Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:**

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

 Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.


Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

**Cumplimiento de la directiva RoHS:**

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

**Información de embalaje**

 El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

**Fuente de alimentación de SCN 120:** Entrada para el adaptador de CA:100 - 240V~, 50/60 Hz 0.2A; Salida: 5V ⎓ 1000mA

Max. Consumo de energía: <4.5 W (funcionamiento) <1 W (en espera)

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

**Fuente de alimentación de SCN 130:** Entrada para el adaptador de CA:100 - 240V~, 50/60 Hz 0.25A; Salida: 5V ⎓ 1500mA

Max. Consumo de energía: <10,5 W (funcionamiento) <1 W (en espera)

**Salida:** USB host (solo para SCN 130): 5V ⎓ 1A carga

**Microbaterías de respaldo:** Bat. CC de respaldo: 2 x 1.5v UM4/R03/AAA

**Bandas de frecuencia:** FM 87.5 ...108.0 MHz

**Características del circuito:** Altavoz: 2 - 1/4 pulgadas Potencia de salida: 1 W

**Dimensiones:** An x Al x L 166 x 67 x 102 mm
Peso: 350 gr

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

### ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

**Funcionamiento con conexión a la red eléctrica**

Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en la parte inferior del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar. Si este no es el caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

- Conecte el adaptador de corriente en el enchufe (100 - 240V~, 50/60 Hz).

**Atención**

- El aparato se conecta a la red eléctrica con el enchufe de alimentación. Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación.
- El enchufe de la red eléctrica se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe permanecer fácilmente operativo y no debe obstruirse durante el uso previsto.

**Colocación de la batería de respaldo**

Las baterías de respaldo aseguran que los ajustes almacenados no se pierdan en caso de un corte de corriente.

- Abra el compartimento de la batería presionando el botón de mercado de la zona y empujando hacia abajo la tapa.
- Tenga en cuenta la polaridad marcada en la base del compartimento de las pilas (microbaterías, 2 x 1,5 V, R03/ UM 4/ AAA).
- Cierre el compartimento de la batería.

**Nota:**

- Retire la batería de respaldo cuando esté descargada o cuando sepa que el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.

**Nota sobre el medio ambiente:**

- Las pilas, incluidas aquellas que no contienen metales pesados, no se deben eliminar junto con los residuos domésticos. Elimine las pilas cumpliendo con los reglamentos medioambientales locales.

#### MODO RADIO

**Antena**

Para obtener la mejor recepción de FM (UHF), es suficiente alinear la antena de cable de forma adecuada.

**Encender y apagar**

- Conectar el aparato desde el modo de espera con el botón de **»ON/OFF«**.
- Cambie el aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«**.

**Búsqueda y almacenamiento automático de emisoras de radio**

Puede almacenar hasta 10 emisoras de radio en presintonías.

- Active la búsqueda de emisoras pulsando el botón **»TUNING+/HR«** o **»TUNING-/MIN«** hasta que la visualización de la frecuencia cambie al modo de ejecución rápida.

La búsqueda se detiene al encontrar una emisora.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

**Nota:**

- Para avanzar la frecuencia en incrementos, pulse brevemente **»TUNING+/HR«** o **»TUNING-/MIN«** varias veces.

- Mantenga pulsado el botón **»PRESET«** para activar la función de memoria.

- Pulse los botones **»STUNING+/HR«** o **»TUNING-/MIN«** para seleccionar el preajuste.

- Pulse el botón **»PRESET«** para guardar la emisora.

**Nota:**

- Si las emisoras ya están almacenadas en los preajustes, se sobrescriben cuando se almacenan nuevas emisoras.

- Para almacenar más emisoras, repita los pasos del 1 al 4.

**Selección de emisoras guardadas**

- Seleccione la emisora presintonizada pulsando el botón **»PRESET«** para seleccionar sucesivamente las emisoras presintonizadas.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

**Ajuste del volumen**

- Ajuste el volumen con los botones **»VOLUME -/AL 1«** o **»VOLUME +/AL 2«**.

**Ajuste del brillo de la pantalla**

- Pulse el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** para ajustar los niveles de brillo en los niveles alto, medio y bajo.

### MODO TEMPORIZADOR

**Ajuste del tiempo**

- Cambio del aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«**.

- Mantenga pulsado el botón **»TIME/MODE«** durante dos segundos para activar el ajuste. El día actual de la semana parpadeará en la pantalla LCD. «☐ 1« es lunes, y «☐ 7« es domingo.

- A continuación, pulse de nuevo el botón **»TIME/MODE«** para ajustar la hora actual.

- Pulse **»TUNING-/MIN«** para ajustar los minutos;

- Pulse **»TUNING+/HR«** para ajustar las horas;

- Pulse de nuevo el botón **»TIME/MODE«** para confirmar los ajustes.

**Ajuste de la hora de alarma**

- Cambie el aparato al modo de espera con el botón de **»ON/OFF«**.

- Mantenga pulsado el botón **»VOLUME -/AL 1«** para la alarma 1 o **»VOLUME +/AL 2«** para la alarma 2;

- Por ejemplo, pulse y mantenga pulsado el botón **»VOLUME -/AL 1«** para que los días de alarma parpaddeen en la pantalla LCD.

- Pulse los botones **»TUNING-/MIN«** o **»TUNING+/HR«** para ajustar los días de alarma.

- Pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** para confirmar;

- Pulse el botón **»TUNING-/MIN«** para ajustar los minutos de la alarma;

- Pulse el botón **»TUNING+/HR«** para ajustar las horas de la alarma;

- Pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** para finalizar los ajustes de la alarma 1.

**Nota:**

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

- El dispositivo le despierta a la hora de alarma ajustada, la duración de la alarma es de 60 minutos.

**Interrumpir la alarma.**

- Pulse el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** mientras suena la alarma.

**Nota:**

- La señal de alarma se detendrá y la alarma volverá a sonar después de nueve minutos.

**Cancelación de la alarma**

- Pulse **»ON/OFF«** mientras la alarma está sonando.

**Nota:**

- La alarma volverá a sonar a la siguiente hora ajustada.

**Activación y desactivación de la alarma**

- En el modo de espera, pulse el botón **»VOLUME -/AL 1«** o **»VOLUME +/AL 2«** para activar la alarma con los últimos ajustes de alarma utilizados.

- Por ejemplo, si se pulsa el botón **»VOLUME -/AL 1«**, se mostrará la última hora de alarma utilizada;

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

- Pulsando repetidamente el botón **»VOLUME -/AL 1«**, la radio mostrará la última hora de alarma ajustada, el «☒» y los iconos «☒».

**Temporizador de apagado**

- Pulse y mantenga pulsado el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** durante unos 2 segundos para activar el temporizador de apagado.

- A continuación, pulse repetidamente el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** para seleccionar el temporizador de apagado automático de 90 minutos a 10 minutos.

- Para apagar el temporizador de apagado antes de la hora ajustada, mantenga pulsado el botón **»SLEEP/SNOOZE/DIMMER«** durante unos 2 segundos y, a continuación, vuelva a pulsarlo repetidamente hasta que aparezca **»OFF«** en la pantalla.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

**Carga de un teléfono móvil (solo para Grundig SCN 130)**

El puerto USB en la parte trasera puede proporcionar una alimentación de 5 V CC para cargar un teléfono móvil. Conecte el teléfono móvil al puerto USB con un cable adecuado. La alimentación USB está disponible en todos los modos de funcionamiento, incluido el modo de espera. Consulte el manual del usuario o el fabricante del teléfono móvil para verificar si admite la carga desde una fuente de alimentación USB. El puerto USB sólo es adecuado para la salida de corriente continua y no se puede utilizar, por ejemplo, para la reproducción de música desde una memoria USB.